

 <p>Liberté • Égalité • Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE</p> <p>MINISTÈRE DE LA JUSTICE</p>	<p>5</p> <h2 style="text-align: center;">DEKLARATA E TË DREJTAVE</h2> <p style="text-align: center;">I dorëzohet një personi të vendosur nën arrest (I mitur i moshës 13 deri 18 vjeç - Formular i përgjithshëm)</p>
---	--

**Informacionet e mësipërme duhet t'ju jipen në një gjuhë të cilën ju e kuptoni.**

**Ju mund të ruani këtë dokument gjatë gjithë kohëzgjatjes së mbajtjes nën arrest**

Jeni informuar se jeni vendosur nën arrest sepse kundër jush ekzistojnë një ose më shumë arsye të besueshme për të dyshuar se keni kryer ose jeni përpjekur të kryeni një vepër penale të ndëshkueshme nga një dënim me burg.

Ju keni të drejtë të njihni kualifikimin, datën dhe vendin e supozuar të kryerjes së shkeljes për të cilën ju jeni akuzuar dhe arsyet justifikuese të vendosjes suaj nën arrest.

Ju do të dëgjoheni mbi këto fakte gjatë mbajtjes në arrest që mund të zgjasë 24 orë. Në fund të kësaj periudhe, prokurori (ose gjyqtari i hetimeve paraprake ose gjyqtari i të miturve) do të mund të vendosë për zgjatjen e mbajtjes në arrest me njëzet e katër orë të tjera, nëse dënimi që ju rrezikoni është të paktën një vit burg : sidoqoftë, nëse nuk i keni mbushur 16 vjet, zgjatja nuk do të jetë e mundur përveç se në rastin kur vepra penale për të cilën ju jeni i dyshuar ndëshkohet me pesë ose më shumë vjet burg. Ju do të paraqiteni përpara këtij gjyqtari, nëse është e nevojshme me anë të një video-konference.

Në përfundim të mbajtjes nën arrest, me urdhër të prokurorit(ose gjyqtarit të hetimeve paraprake ose të gjyqtarit të të miturve), ju ose do të paraqiteni përpara këtij magjistrati, ose do të liroheni. Në rastin e parë, ju do të paraqiteni përpara një gjyqtari më së largu pas 20 orësh duke filluar nga përfundimi i mbajtjes tuaj nën arrest.

**GJITHASHTU JU INFORMOJMË SE KENI TË DREJTËN TË :**

**Lajmëroni disa persona të caktuar**

Një oficer ose agjent i policisë gjyqësore do të lajmërojë prindërit tuaj ose kujdestarin tuaj, ose personin apo shërbimin që kujdeset për ju lidhur me masën e arrestit kundrejt jush.

Ju gjithashtu mund të njoftoni punëdhënësin tuaj.

Nëse keni kombësi të huaj, ju gjithashtu mund të kërkonit të njoftoni autoritetet konsullore të vendit tuaj.

Prokurori (ose gjyqtari i hetimeve paraprake ose gjyqtari i të miturve) mund të kundërshtojnë këto kërkesa për arsye hetimore. Me përjashtim të rrethanave të pakapërcyeshme, këto kërkesa do të ekzekutohen pas një maksimumi prej 3 orësh duke filluar nga momenti kur keni formuluar kërkesën tuaj

**Kontrollim nga një mjek**

Ju mund të kërkonit të vizitoheni nga një mjek. Në rast të zgjatjes së mbajtjes nën arrest, ju mund të kërkonit të vizitoheni përsëri nga një mjek. Këto kërkesa mund gjithashtu të

paraqiten nga prindërit tuaj, kujdestari juaj ose personi apo institucioni që kujdeset për ju.

Sidoqoftë, nëse ju nuk i keni mbushur 16 vjeç, prokurori(ose gjyqtari i hetimeve paraprake ose gjyqtari i të miturve) do të caktojë automatikisht një mjek për t'ju vizituar.

### **Dhënie e deklaratave, përgjigja ndaj pyetjeve ose ruajtja e heshtjes**

Pasi keni deklaruar identitetin tuaj, ju keni të drejtën, gjatë marrjes suaj në pyetje :

- të jipni deklaratata,
- t'i përgjigjeni pyetjeve që ju janë drejtuar,
- ose të heshtni.

### **Asistenca nga një avokat**

#### **- Zgjedhja e avokatit**

Që prej fillimit të mbajtjes nën arrest dhe, në rast të zgjatjes së mbajtjes nën arrest, që prej fillimit të kësaj zgjatjeje, ju mund të kërkonti asistencën e një avokati të zgjedhur prej jush. Nëse ju nuk jeni në gjendje të caktoni një avokat ose nëse avokati i zgjedhur nuk mund të kontaktohet, ju mund të kërkonti që një avokat t'ju caktohet automatikisht.

Avokatin tuaj mund ta caktojë gjithashtu prindërit tuaj ose kujdestari juaj, ose personi apo shërbimi që kujdeset për ju.

#### **- Asistenca dhe periudha e ndërhyrjes së avokatit**

Avokati mund :

- të takohet me ju gjatë 30 minutave në kushtet që garantojnë konfidencialitetin e takimit; - dhe në qoftë se ju paraqisni kërkesë të asistojë në marrjet tuaja në pyetje dhe ballafaqimet.

Në këtë rast, marrja juaje parë në pyetje, përveç rastit kur ajo përfshin vetëm elementë identiteti, nuk mund të kryhet në mungesë të avokatit tuaj përpara mbarimit të një afati kohor prej dy orësh pas njoftimit që i është bërë në lidhje me kërkesën tuaj.

Sidoqoftë, marrja juaje parë në pyetje mund të fillojë menjëherë, megjithë mungesën e avokatit tuaj, me autorizim të prokurorit (ose të gjyqtarit të hetimeve paraprake ose gjyqtarit të të miturve), nëse kërkohet për nevoja të hetimit.

Nëse avokati juaj paraqitet gjatë një marrje në pyetje ose një konfrontimi gjyqësor, ky veprim mund të ndërpritet me kërkesën tuaj, për t'ju mundësuar të qëndroni me të.

Prokurori (ose gjyqtari i hetimeve paraprake ose gjyqtari i të miturve) dhe gjyqtari i lirive dhe i ndalimit munden megjithatë, për arsye madhore dhe në rast të jashtëzakonshëm, të vendosin për një shtyrje të asistencës nga avokati juaj gjatë marrjes në pyetje, gjatë një periudhe prej 12 orësh, me një mundësi ripërsëritje nëse ndëshkimi i rrezikuar me burg është të paktën pesë vjet.

### **Asistenca e përkthyesit**

Nëse ju nuk e flisni apo nuk e kuptoni frëngjishten, keni të drejtën të kërkonti asistencë falas nga një përkthyes gjatë marrjes suaj në pyetje dhe për të komunikuar me avokatin tuaj.

### **E drejta për të kërkuar përfundimin e mbajtjes nën arrest**

Ju mund t'i kërkonti prokurorit të Republikës ose gjyqtarit të hetimeve paraprake ose gjyqtarit të të miturve, kur ky magjistrat të shprehet për një zgjatje të mundshme të mbajtjes në arrest, që kjo masë mos të zgjatet.

### **Qasja në disa pjesë të dosjes suaj**

Me kërkesën tuaj apo të avokatit tuaj, ju mund të kërkontë të shikoni, në rastin më të vonë përpara një zgjatjeje të mundshme të mbajtjes nën arrest:

- procesverbalin e njoftimit të vendosjes suaj nën arrest;
- certifikatën/-at mjekësore të nxjerra nga mjeku që ju ka vizituar.
- procesverbalin/-et e marrjes tuaj në pyetje

### **Informacion mbi rrjedhën e e procedurave**

Në fund të mbajtjes nën arrest, nëse nuk është marrë asnjë vendim nga prokurori për vazhdimin e procedurës, ju do të mundni, pas mbarimit të një periudhe prej 6 muajsh, të pyesni prokurorin mbi arsyetimin mbi të cilin është bazuar masa për vijimësinë lidhur me këtë çështje.